

# 外国语学院 2020 年硕士研究生第一志愿复试工作方案

根据华中农业大学《华中农业大学 2020 年硕士研究生招生复试工作方案》内容要求，学院召开研究生招生工作会议，制定《外国语学院 2020 年硕士研究生第一志愿复试工作方案》，本着公开公平公正的原则，开展研究生复试工作，为我院翻译专业硕士（MTI）和英语语言文学、语言学及应用语言学学术硕士选拔优秀人才。

## 一、工作原则

坚持阳光招生；坚持质量为重；坚持全面考察与突出重点相结合。

## 二、组织机构

### 1. 招生工作督导组

组 长：胡守强

组 员：张成健 秦发兰 方红

### 2. 招生工作领导小组

组 长：覃江华

组 员：姚孝军 刘 萍 曾文华 吴 彬 张瑞嵘

袁 谦 贺赛波 潘不寒 柏 灵 张 娟 廖 衡

卢 健（兼小组秘书） 李敏锐（兼小组秘书） 朱 茜（兼小组秘书）

### 3. 受理考生申诉人员：教学秘书涂梦

受诉电话：027-87281816（研究生院）；027-87285167（外国语学院）

## 三、工作要求

### 1. 严审复试资格

严查考生身份，复试小组严格审查考生的有效身份证件、学历证书、学生证等报名材料原件及考生资格，留存有关复印材料和证明材料。不符合规定者，不予复试。对考生的学历（学籍）信息有疑问的，考生要在规定时间内提供权威机构出具的证明材料。

### 2. 确保信息公开

在学院门户网站、公告栏、研究生院网站等公开复试录取信息，上报研究生

院备案。做到政策公开、方案公开、程序公开、成绩公开、结果公开。

### 3. 复试工作人员责任和回避原则

学院遴选经验丰富、业务水平高、公道正派的副高级以上职称教师参与复试录取工作，各个复试小组不少于5人。学院向参与复试的所有人员宣讲政策、纪律和复试工作规范，使其明确工作纪律、工作程序、评判规则、评判标准，签订《工作责任书》；小组成员现场依据评判规则和评判标准独立评分，严格招生工作纪律。

复试工作实行责任制度、责任追究制度和学术回避制度。所有参加复试及录取工作的人员都应严格执行国家有关保密的规定和教育部有关硕士生招生录取工作的各项规定，对复试专家组名单、命题教师、监考教师、评卷教师等相关内容应严格保密。凡有直系亲属参加复试的人员，不得参加与复试及录取有关的工作。

### 4. 结果公示

拟录取名单由学院报研究生招生办公室统一公示，公示时间不少于10个工作日；公示期间名单不得修改，公示内容如有改动，须对改动部分做出说明，并对改动内容另行公示10个工作日；未经公示的考生不得录取。

### 5. 其它要求

复试过程中有违规行为，一经查实，取消录取资格，记入《考生考试诚信档案》；必要时可对相关考生再次复试；严格过程监管，学院全程通过复试平台进行录音录像，录像材料统一提交研招办保管；拟录取人数不得超过学校下达的招生计划；复试不收取复试费（体检费除外）。

## 四、复试资格线

第一志愿报考我校、分数达到国家A类地区分数线的考生。具体名单见学院官网公示<http://fld.hzau.edu.cn/info/1043/5478.htm>。

## 五、招生计划

学院公开招考学术型指标9个，全日制专业学位指标24个。少数民族骨干计划、退役大学生士兵计划、对口支援计划、单独考试等专项计划考生进入复试的

初试成绩要求由学校统一划定，计划单列。

## 六、复试程序

### 1. 资格审查

2020年5月11日前，参加第一志愿复试考生须提前将以下材料电子版发送至涂老师邮箱 tumeng@mail.hzau.edu.cn 进行身份核验：

A. 本人身份证、准考证、学历学位证书或学历学位认证报告（往届生）、学生证或学籍在线验证报告（应届生）等材料电子扫描件；

B. 大学期间成绩单（需加盖所在学校或学院红色公章）、CET6 或 TEM 8 成绩单、发表论文或技能证书的电子扫描件。

学院将认真审核考生的报考信息与相关材料，面试时再次查验，资格审核不合格者，不得参加复试。

### 2. 复试准备

考生复试前需签订《诚信复试承诺书》，严格遵守考试纪律和保密要求；学院会提前安排对考生进行复试系统的使用培训与模拟演练。

### 3. 复试形式与内容

复试采取网络面试，分为语言（翻译）能力测试和专业知识问答两个环节，主要考查学生的外语基本功、专业技能和综合素质。面试开始之前每位考生需做1分钟的英文自我介绍。学术硕士将与翻译硕士考生一起混合分组进行复试。复试时现场随机确定考生复试次序，随机抽取复试试题。

如下表所示，复试考核的主要观测点为学生的语言基本功是否扎实，语言表达是否准确清晰流畅，视野是否开阔，是否掌握专业基础理论知识。对于学术硕士研究生，提问环节着重考察学生对专业理论知识的掌握及应用情况。

| 专业名称        | 复试形式<br>面试（100分） 25分钟 |        |
|-------------|-----------------------|--------|
|             | 语言（翻译）能力测试            | 专业知识问答 |
| 外国语言学及应用语言学 | 英汉视译1篇<br>汉英视译1篇      |        |

|        |  |           |
|--------|--|-----------|
| 英语语言文学 | 英汉听译 1 篇（主旨口译，材料无间断播放，听完整段后概述主要内容）       | 回答考官提出的问题 |
| 英语笔译   | 汉英听译 1 篇（交替传译，材料中插有空白间隔，考生须在间隔时间内完成口译内容） |           |

复试采取网络远程方式，主平台为 ZOOM（下载地址：<https://zoom.edu.cn>），备用系统为腾讯会议。考生通过“双机位”实现远程面试和环境监控，复试组成员现场集中在标准化考场对考生进行远程复试，全程录像录屏。

#### 4. 复试时间安排

5 月 16 日（星期六）上午 8:30-12:00

#### 5. 复试成绩与录取

##### （1）复试成绩

复试成绩按百分制评分。复试成绩不合格者，不予录取。**复试成绩=（专业知识和能力考核×80%）+（综合素质考核×20%）**

##### （2）录取成绩

复试成绩和初试成绩按权重相加，换算为百分制录取成绩。**录取成绩=初试成绩（按百分制折算）×70%+复试成绩×30%。**

##### （3）确定拟录取名单

根据录取成绩由高到低排序确定拟录取名单，拟录取名单由学校统一对外公示，公示时间不少于 10 个工作日。未经公示的考生一律不予录取。

##### （4）录取

公示无异议后由校研究生招生工作领导小组审批确定录取结果上报教育部，最终录取结果以教育部审核通过的结果为准。

##### （5）违规行为处理

a. 复试过程中有违规行为的考生，一经查实，取消录取资格，记入《考生考试诚信档案》。

b. 入学后 3 个月内，学校将按照《普通高等学校学生管理规定》有关要求，对所有考生进行全面复查。复查不合格的，取消学籍；情节严重的，移交有关部门

门调查处理。

## 6. 心理健康测试及体检

将在入学期间统一组织进行，具体时间及安排另行通知。不参加体检或体检不合格者按教育部相关文件进行处理。

## 七、考生参加复试相关要求

**设备及网络要求：**面试设备：1 台电脑或 1 部手机（电脑须带摄像头、麦克风），建议使用电脑。监控设备：1 台电脑或 1 部手机（电脑须带有摄像头）。网络环境：建议使用稳定的有线网络或 4G 手机流量、WIFI 网络等无线网络完成考试全过程。具体参见《华中农业大学 2020 年硕士研究生招生复试考生须知》  
<http://yjs.hzau.edu.cn/info/1189/4844.htm>。

**环境要求：**考生需要在安静明亮的房间独立进行远程面试，周围环境不得对复试产生干扰。复试过程中，复试房间内除本考生不能有其他人员。

**机位设置与仪表要求：**考生的面试设备，保证头肩部及双手出现在视频画面中，保证面部清晰可见，不佩戴口罩和耳饰，头发不可遮挡耳朵。监控设备从考生侧后方拍摄（与考生后背面成 45° 角），确保可拍摄考生本人和电脑屏幕。

**纪律要求：**除复试需要打开的软件，不允许再运行其他网页或软件，设备须处于免打扰状态，保证复试过程不受其他因素干扰或打断，不得与外界有任何音视频交互。复试期间考生不得录屏录音录像。复试期间如发生设备和网络故障，应立即联系学院教学秘书涂梦，根据要求启用备用系统或其他操作。

## 八、其他事项

1. 网络复试过程须做好记录，复试结束后连同各个环节的成绩和综合成绩上报校研究生院招生办公室，相关信息将同步在外国语学院官方网站上进行公示  
<http://fld.hzau.edu.cn/>。

2. 学院研究生招生工作领导小组在复试成绩公布 3 日内接受考生申诉，若考生对复试结果有异议，由学院研究生招生工作领导小组负责复议。

3. 未尽事宜由外国语学院研究生招生工作领导小组解释。

外国语学院

2020年5月8日